

TABL. 8 (84). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to re- habilitation	korzystający z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves		
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee				
OGÓŁEM	2000	103584	42679	25913	13513	5100	4297	23,5
TOTAL	2004	81807	35067	16266	8695	6088	3234	21,5
	2005	83480	33602	13637	12117	5326	3417	21,6
sektor publiczny		25874	13481	1706	1555	3261	1431	15,1
public sector								
sektor prywatny		57606	20121	11931	10562	2065	1986	26,7
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1206	325	198	92	49	20	23,3
Agriculture, hunting and forestry								
Rybacko		316	10	56	6	44	123	23,5
Fishing								
Przemysł		30444	8890	5887	4383	1330	1102	23,1
Industry								
górnictwo		62	5	12	10	9	1	8,8
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe		29366	8562	5801	4320	1116	1038	25,9
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		1016	323	74	53	205	63	5,6
electricity, gas and water supply								
Budownictwo		6361	473	1205	989	157	90	36,3
Construction								
Handel i naprawy ^Δ		10994	5099	2630	2615	248	403	28,4
Trade and repair ^Δ								
Hotele i restauracje		1472	949	202	272	48	58	33,5
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		5517	1623	556	661	453	120	23,1
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe		3557	2402	623	845	111	156	26,4
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		5248	1798	896	927	357	224	22,6
Real estate, renting and business activities								
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		6615	3613	163	268	635	187	21,7
Public administration and defence; com- pulsory social security								
Edukacja		5564	4098	560	405	1166	376	10,1
Education								
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		4436	3532	410	453	568	500	12,8
Health and social work								
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		1750	790	251	201	160	58	19,5
Other community, social and personal service activities								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 113; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 113; by seat of management of unit.